

國際爭議解決及風險管理協會

# 國際認可專業調解員銜接課程

Conversion Course for International Accredited Professional Mediator of IDRRMI

主辦機構：



國際爭議解決及專業談判研究院  
Academy of International Dispute Resolution &  
Professional Negotiation

由以下機構認可：



香港和解中心  
Hong Kong Mediation Centre



中國貿促會/  
中國國際商會調解中心

內地—香港聯合調解中心  
Mainland - Hong Kong Joint Mediation Center



香港和解中心



國際爭議解決及風險管理協會  
International Dispute Resolution &  
Risk Management Institute

## 背景

在全球化的趨勢下，中國正積極推動各項發展策略和規劃，包括「一帶一路」建設、亞洲基礎設施投資銀行、區域全面經濟夥伴協定、「十三五」規劃和粵港澳大灣區，將帶動更多跨境商貿的合作，預期商業糾紛也會隨之而來；再者，聯合國國際貿易法委員會通過的《和解協議公約》快將簽訂，企業對高階的國際法律服務的需求將會越來越大。香港作為領先世界的亞太區爭議解決中心，在提供跨境解決糾紛服務上具有極大優勢，香港的調解員因此亦將迎接更多新挑戰，有更多機會需要處理涉及跨境法律體系及社會制度所產生的商業爭議。

## 課程目的

本課程專為有意成為國際爭議解決及風險管理協會「國際認可專業調解員」或有意處理國際商事糾紛之調解員而設。課程講解內地多元化糾紛解決機制及國際商事調解模式，讓香港的調解員了解各地司法體制的異同，學習因應各地商業文化習慣和行業需要，使用國際爭議解決平台，以調解對接仲裁或法院的方式妥善處理國際商業爭議。同時，學員處理國際 / 跨境爭議的能力將獲得提升，以便將來為本地及外地企業提供優質的專業服務，加入全球爭相羅致的國際專業人才隊伍。

學員完成本課程及成功通過評核後，可以向該協會申請銜接成為「國際認可專業調解員」，考獲國際認可資歷，在國際商事調解平台上運用所學的知識處理國際商事調解個案。另外，完成課程之學員可獲取由香港和解中心所核准的15個持續專業發展計劃之學分。

\*曾修讀由內地—香港聯合調解中心舉辦之跨境調解員培訓證書課程（內地—香港聯合調解中心「國際認可專業調解員」銜接課程）及通過課程評核之人士或內地—香港聯合調解中心之「國際認可專業調解員」無需再報讀此課程。上述人士則可直接申請成為國際爭議解決及風險管理協會之「國際認可專業調解員」。

HKMC  
15  
CPD Pts

## 課程內容

### 第一部分 – 內地多元化糾紛解決機制發展及最新國際商事爭議解決機制運作模式

- ✓ 內地多元化糾紛解決機制的簡介及最新發展
- ✓ 國際商事爭議解決系統
- ✓ 聯合國國際貿易法委員會的最新發展及《和解協議公約》的簽訂
- ✓ 利用國際商事爭議解決機制解決一帶一路及國際貿易投資爭議
- ✓ 投資者與政府之間的跨境調解程序的發展
- ✓ 《和解協議公約》對中國和香港的機遇和挑戰

### 第二部分 – 國際商事爭議解決模式的應用

- ✓ 國際認可專業調解員需具備的專業技能
- ✓ 國際爭議解決模式的規則及守則
- ✓ 國際爭議解決模式的技巧應用及練習
- ✓ 國際爭議解決機制相關文件的應用
- ✓ 與國際爭議解決代理人的互動和爭取他們的合作

### 第三部分 – 內地司法制度及國際爭議解決代理人的角色

- ✓ 跨境財產糾紛處理方法的重要性
- ✓ 簡述內地司法制度的架構及案件審理程序 (民商事)
- ✓ 國際爭議解決機制的有效性及適用意義
- ✓ 國際爭議中調解仲裁對接及調解法院判決對接的要點
- ✓ 國際爭議解決代理人的角色及提供專業服務的法律依據
- ✓ 國際爭議個案前期及後期的專業服務的重要性

### 第四部分 – 跨境個案分享和研習

- ✓ 跨境糾紛案件類型及研習 (與涉及內地法律的適用)
- ✓ 跨境個案各類證據文件的提供
- ✓ 跨境個案優選方案評估

### 第五部分 – 評核

- ✓ 分組會面及評核 (部分評核以普通話進行)

## 對象

- 香港和解中心或香港調解資歷評審協會有限公司之認可調解員；或
- 有意銜接成為國際爭議解決及風險管理協會的「國際認可專業調解員」之人士；或
- 有意處理國際商事調解之人士

## 報讀資格

- 具備基本調解知識；及
- 具備良好英語及 / 或普通話口語能力

## 證書頒發

- 凡完成此「國際認可專業調解員」銜接課程，出席率達70%或以上之學員可獲頒發「出席證明」。
- 而出席率達70%或以上及課程末評核合格之學員則可獲頒發「結業證書」。
- 成功通過評核之學員可連同「結業證書」或評核結果證明，在完成課程後1年內向國際爭議解決及風險管理協會申請成為「國際認可專業調解員」。

總時數	15 小時
上課日期	2019年1月8、11、15、18及22日
上課時間	晚上7時至10時
上課地點	香港灣仔軒尼詩道245-251號守時商業大廈21樓
教學語言	廣東話及普通話 (教材以中文為主)
學費 (已包括評核費)	HK\$ 4,300 (香港和解中心會員) HK\$ 5,000 (非香港和解中心會員)
評核費	HK\$ 800* <small>*只適用於已完成由香港和解中心舉辦的「內地與香港調解實務證書課程(一)/(二)」之學員，其可選擇直接報名參加評核，只須繳付評核費，並須在報名時提供相關課程證明。</small>
報名方法	1) 請填寫以下網上報名表格 <a href="https://goo.gl/forms/qui9ORR9gtZdUpRx2">https://goo.gl/forms/qui9ORR9gtZdUpRx2</a> ; 及 2) 請於1月2日或之前將學費支票/入數紙副本電郵/郵寄/親身交回香港灣仔軒尼詩道245-251號守時商業大廈21樓
付款方法	1) 支票 (抬頭為「內地—香港聯合調解中心有限公司」，請於支票背面填寫姓名、聯絡電話及課程名稱) [只適用於擁有香港銀行戶口之申請人]; 或 2) 銀行轉帳 (請將費用存入中國銀行之港幣戶口012-704-0-007316-3，並於銀行入數紙上填寫姓名、聯絡電話及課程名稱)

### 關於國際爭議解決及專業談判研究院

國際爭議解決及專業談判研究院是一所集培訓、專業水平制定、數據分析、專項研究等的非牟利國際專業學術機構，獲得多個知名國際爭議解決機構的支持及認可，包括香港和解中心、內地—香港聯合調解中心，以及澳洲、中國和英國等地的大學。本院的顧問團隊由多位來自世界各地的政界名人及知名學者組成。本院配合全球化與區域融合的趨勢，以及中國一帶一路的發展，為世界各地的爭議解決組織培訓專業人才，並通過完善中國調解培訓及評審機制，推動調解服務於兩地以至國際的發展。

### 關於國際爭議解決及風險管理協會

國際爭議解決及風險管理協會是一所國際爭議解決專業機構，並獲內地政府、香港和解中心、內地—香港聯合調解中心等爭議解決機構及澳洲、中國和英國等地的大學高度支持。本會主要為一帶一路商企及國際機構提供一站式爭議解決及風險管理服務、機制及政策制定，並設有評審機制，為各級別爭議解決人才進行評核及資歷認證。本會的顧問團隊由商業、法律、公共服務等界別的傑出領袖組成。本會的爭議解決專家遍佈全球20多個國家及地區，並與40多所兩地及海外之機構建立聯盟關係。本會更建設了全球首個與中國多元化糾紛解決機制銜接的國際平台，令多元化糾紛解決得以普及。

#### 條款及細則

1. 申請人必須於2019年1月2日或之前填妥申請表格，並將劃線支票或銀行入數紙副本電郵至 [admin@aidrn.org](mailto:admin@aidrn.org) / 郵寄 / 親身遞交至香港灣仔軒尼詩道245-251號守時商業大廈21樓，方為有效申請。本院將於2019年1月3日或之前以電郵確認所有成功的申請。
2. 名額將基於有效申請按先到先得的方式分配。
3. 如申請人在2019年1月3日後仍未收到由本院秘書處發出的確認電郵，申請人將會被列在候補名單之上。若本院未能為申請人安排本課程的學位，本院秘書處將註銷申請人所遞交的支票。若申請人透過銀行轉帳付款，本院將發出支票以退還款項。
4. 學員必須在到達及離開課堂時簽名作記錄。若學員遲到超過20分鐘或提早超過20分鐘離開課堂，香港和解中心將不會批核學員在該課堂的持續專業發展計劃學分。
5. 除非因課程額滿或取消，申請人不論上課與否，所繳付的學費將不獲退還。
6. 如八號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告在課堂開始前2小時懸掛或仍然生效，該課堂將被延期或取消。本院將盡快安排及通知學員補課日期、時間及地點。
7. 國際爭議解決及專業談判研究院保留一切接受或拒絕申請之權利，以及最終決定權。
8. 本院將免責於本課程在任何時間，上課地點或導師上的改動。

